

FDG1103

Dandansoy

Arr. Francisco de Guzman, Jr

SATB *divisi*, unaccompanied

MUZIKSEA

Translation

Ilonggo

Dandansoy, bayaan ta ikaw
Pauli ako sa payaw
Ugaling kung ikaw hidlawon
ang payaw imo lang lantawon.
Ang panyo mo kag panyo ko
Dal-a diri kay tambihon ko
Ugaling kung magkasilo
Bana ta ikaw, asawa mo ako.

English

*Dandansoy, I'd like to leave you,
I'm going back home to Payao.
Though if you yearn for me,
Just look towards Payao.
Your handkerchief and my handkerchief
Bring them here, as I'll tie them together
For if they interweave
May you be my husband, I your wife.*

Pronunciation Guide

Original Text IPA Pronunciation

dandansoy	dəndən'sɔɪ
bayaan	bə'aŋən
ta	tə
ikaw	i'kaʊ
pauli	pə?oli
ako	a'ku
sa	sə
payaw	pa'iaʊ
ugaling	ʊgaliŋ
kung	kʊŋ
hidlawon	hidlaʊ wən
ang	aŋ
imo	imu

Original Text IPA Pronunciation

lang	laŋ
lantawon	ləntəʊ wən
panyo	pə'niʊ
mo	mo
kag	kag
ko	ko
dal-a	dələ?
diri	di'ri
kay	kei
tambihon	təm'bɪhon
magkasilo	mag,kasi'lə
bana	'bana
asawa	a'sawa

For the UST Coro Tomasino
Dandansoy

Arranged by Francisco de Guzman Jr.

Lento e delicatamente ma non troppo

Soprano Alto Tenor Bass

$\text{G} \frac{3}{4}$ $\text{G} \frac{3}{4}$ $\text{G} \frac{3}{4}$ $\text{Bass} \frac{3}{4}$

Ahh Ahh Ahh Ahh



S. Solo

$\text{G} \frac{2}{4}$ $\text{G} \frac{2}{4}$ $\text{G} \frac{2}{4}$ $\text{G} \frac{2}{4}$

mf $d = 75$

Dan-dan - soy ba-yá - an ta i - kaw Pa - u - li a - ko sa Pa - yaw.

S. **A.** **T.** **B.**

mp

Doo_ Doo_ Doo_ Doo_ Doo_ Doo_ Doo_

mp

Doo_ Doo_ Doo_ Doo_ Doo_ Doo_ Doo_

mp

Doo Doo Doo_ Doo Doo Doo Doo

mp

Doo Doo Doo Doo Doo Doo Doo



Unauthorised duplication
of this score is illegal

2 17

S. Solo U - ga - ling kung i - kaw hid-la - won ang Pa - yaw i-mo-lang lan-ta - won.

S Doo Ahh *mp* Pa - yaw Ahh

A Doo Ahh *mp* Pa - yaw. Ahh

T — Ahh *mp* Pa - yaw Ahh

B Doo Ahh *mp* Pa - yaw Ahh

25 // *p* $\text{♩} = 75$

S — Dan-dan - soy ba - ya - an ta i - kaw Ahh a - ko sa Pa - yaw.

A — Dan-dan - soy ba - ya - an ta i - kaw Ahh Pa - u - li a - ko sa Pa - yaw

T — Dan-dan - soy ba - ya - an ta i - kaw Pa - u - li a - ko sa Pa - yaw.

B — Dandan - soy ba - ya - an ta i - kaw Ooh Pa - yaw

33 cresc. *mf* *sub. p* *senza rit.*

S U - ga - ling kung i - kaw hid-la - won ang Pa - yaw i - mo lang lan - ta - won

A cresc. *mf* *sub. p* Ooh kaw hid-la - won hid - la - won ang Pa - yaw i - mo lang lan - ta - won

T cresc. *mf* *sub. p* U - ga - ling kung i - kaw hid - la - won hid - la - won ang Pa - yaw lang lan - ta - won.

B cresc. *mf* *sub. p* Ooh U - ga - ling hid - la - won Pa - yaw lang lan - ta - won.

This page is intentionally left blank.

To purchase the score, please visit
www.muziksea.com

MUZIKSEA

52 *mp* *rit.* *Meno mosso*

S. Solo lo Ba - na ta i - kaw, _____ a - sa-wa mo a -

S lo Ooh _____

A lo Ooh _____

T Ooh _____

B Ooh _____

57 *A tempo* *dim.*

S. Solo ko. _____

S Ba - na ta i - kaw a - sa - wa a - ko _____

A Ba - na ta i - kaw a - sa - wa a - ko _____

T ta i - kaw a - sa - wa a - ko _____

B ta i - kaw a - sa - wa a - ko _____